



SLINGOFER



L'AZIENDA

Company
Enterprise
Compañia
Firma

pg. 2



COILS ORIZZONTALI

Horizontal coils
Bobines horizontales
Horizontal Coils

pg. 7



COILS VERTICALI

Vertical coils
Bobines verticales
Vertikal Coils

pg. 15



PINZE PER PACCHI LAMIERA

Sheets lifters
Pinces à paquets
Blechkaketzen

pg. 21



RIBALTATORI

Tilters
Basculeurs
Wendeeinrichtungen

pg. 27



PINZE PER CILINDRI

Roll tongs
Pinces à cylindres
Arbeitswalzenzangen

pg. 35



PINZE PER BRAMME

Slab tongs
Pinces à brames
Brammenzangen

pg. 41



PINZE PER LINGOTTI

Ingot lifters
Pinces à lingots
Blockzangen

pg. 47



APPLICAZIONI VARIE

Different devices
Applications différentes
Sonderausführungen

pg. 57



UK SLINGOFER

The lifting and handling equipment international manufacturer since 1961

Since 1961 SLINGOFER Srl has acquired a know-how in the construction of lifting and handling equipment. Nowadays production processes and systems must assure:

- an increase production
- an increased quality of the product
- quicker cycles/shifts and smaller stocking areas.

Each of the above mentioned points requests an efficient and safe material handling, lifting and storage procedure.

The strongest evidence for the suitability and quality of SLINGOFER material handling solutions can be found in steel works all over the world, where almost 4.000 lifters are in service.

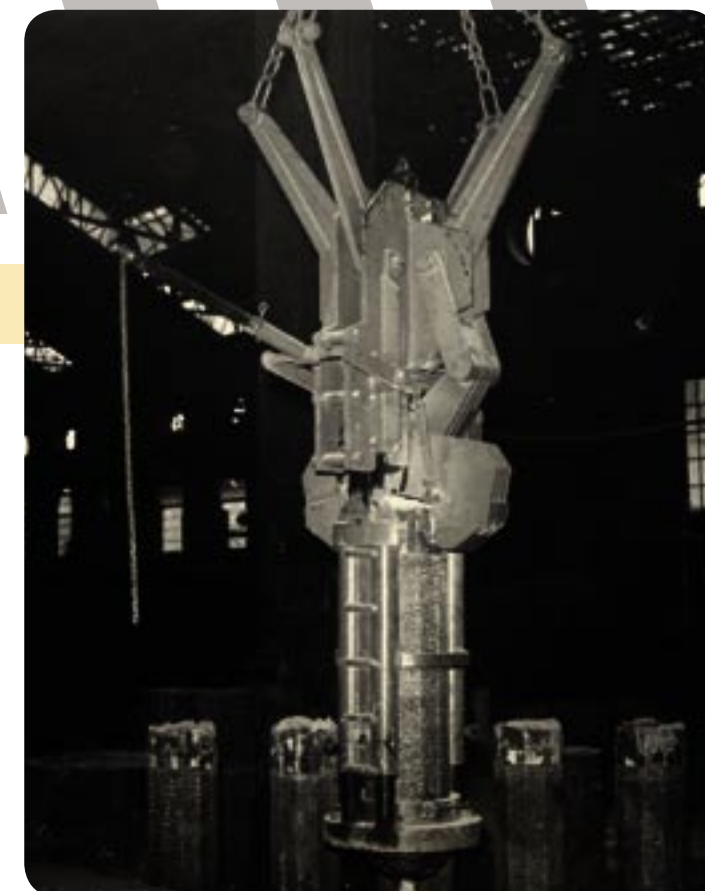
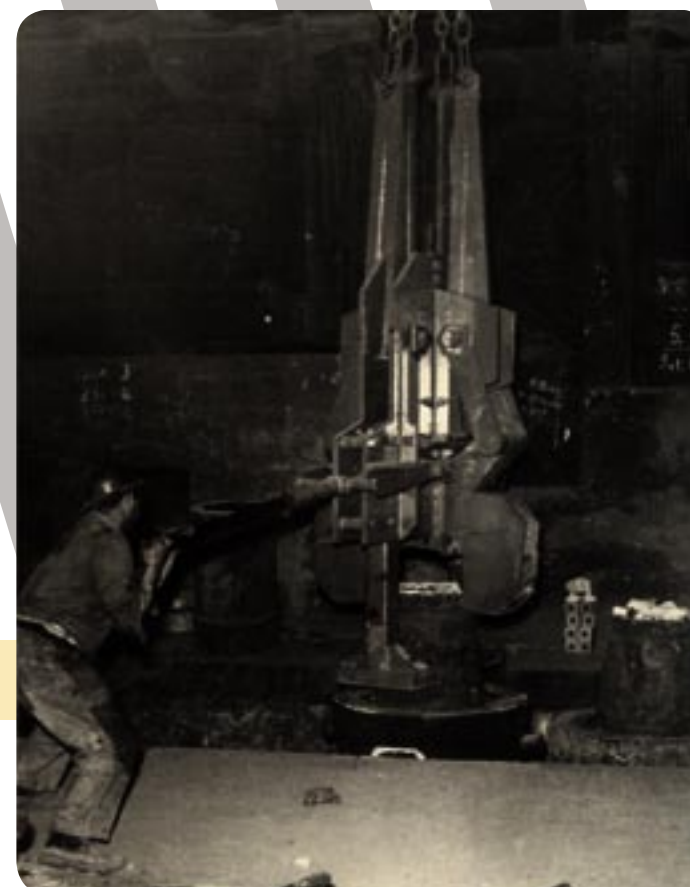
All the SLINGOFER machines are CUSTOM DESIGNED and they are entirely designed and manufactured by our company.

All the tongs and lifters are manufactured mainly to apt for the needs of steelworks, mills and ports with high production, severe working conditions or intense handling procedures.

Furthermore, thanks to SLINGOFER handling technology it is possible to:

- Assure safe working conditions
- Improve efficiency
- Reduce manpower
- Reduce maintenance
- Reduce products damage
- Higher productivity and higher profits

When the next material handling arises, let SLINGOFER experts advise you, as our aim is to solve the client's problems and to satisfy the client's requests.



I SLINGOFER

Dal 1961 il costruttore internazionale di apparecchi per il sollevamento e la movimentazione.

Dal 1961 Slingofer S.r.l. ha acquisito una profonda e radicata esperienza nella progettazione e nella costruzione di attrezzature per il sollevamento e la movimentazione.

L'attuale evoluzione dei processi e dei sistemi produttivi richiede:

- l'aumento della produttività degli impianti;
- una quantità intrinseca del prodotto sempre più elevata;
- tempi di ciclo e spazi di stoccaggio sempre più ridotti.

Ogniuno di questi punti esige una **corretta e sicura movimentazione**. La qualità certificata e l'affidabilità delle soluzioni Slingofer è dimostrata dalle oltre 4000 attrezzature in servizio nelle acciaierie di tutto il mondo.

Tutte le attrezzature Slingofer vengono interamente progettate e realizzate per **soddisfare le necessità specifiche di ogni singolo Cliente**. Le pinze ed i sollevatori sono interamente

costruiti per operare anche in ambienti di lavoro caratterizzati da forte produzione, con condizioni di lavoro gravose ed intense movimentazioni (acciaierie, laminatoi e porti), garantendone sempre **Qualità, Sicurezza e Durata**.

Inoltre la tecnologia innovativa Slingofer consente:

- maggiore **sicurezza** nell'ambiente di lavoro;
- maggiore **efficienza**;
- riduzione della **manodopera**;
- riduzione della **manutenzione**;
- riduzione del **danneggiamento** del prodotto;
- **maggiore produttività e profitti più alti**.

Lo staff tecnico Slingofer è a vostra completa disposizione per qualsiasi informazione o chiarimento in merito a problemi di movimentazione della Vostra Azienda.

F SLINGOFER

Fabriqueur international d'équipements et de manutention depuis 1961

Depuis 1961, la société SLINGOFER a développé un know-how important dans le domaine de la construction d'équipements de levage et de manutention survenant sur tout type de site industriel. De nos jours, les processus et les systèmes de production doivent assurer:

- une augmentation de la production
- une amélioration de la qualité du produit
- une accélération de la rotation des stocks et une diminution de la surface de stockage

Les points mentionnés ci-dessus requièrent un matériel de levage et de manutention efficace répondant aux normes de sécurité, ainsi que des procédures de stockage adéquates.

La meilleure garantie de qualité des produits SLINGOFER est la distribution mondiale de nos produits dans la sidérurgie (près de 4000 engins de levage en service). Tous les engins sont faits à votre mesure à partir d'une gamme de produits standards. Ils sont le fruit du know-how de notre société, de la conception à

la réalisation de chacune des pièces.

La plupart de nos équipements de préhension et de levage sont conçus et destinés à la sidérurgie, aux laminaires et à l'industrie portuaire qui connaissent un débit important, des conditions de travail sévères et des procédures de manutention intensives. Nous assurons toujours, Qualité, fiabilité et durabilité de nos produits.

La technologie SLINGOFER permet de :

- assurer la sécurité des conditions de travail
- améliorer l'efficacité
- réduire les frais de personnel
- réduire les frais de maintenance
- réduire les détériorations aux produits
- un gain de productivité et des bénéfices plus importants.

Lorsque vous serez confrontés aux problèmes de manutention, faites appel aux experts de la société SLINGOFER. En effet, notre but est de satisfaire les demandes de nos clients en apportant des solutions spécifiques.

E SLINGOFER

Desde 1961 el fabricante internacional de aparatos para la elevación y movimiento

Desde 1961 SLINGOFER Srl ha adquirido una profunda y arraigada experiencia en el proyecto y fabricación para la suspensión y el movimiento.

La actual evolución de los procesos y sistemas requiere.

- El aumento de la productividad de las instalaciones
- Una calidad intrínseca del producto cada día más elevada
- Tempo de ciclo y espacios de almacenaje cada más reducidos.

Cada uno de los puntos arriba mencionados requiere de un seguro y eficiente manejo, levantamiento y almacenaje de materiales.

La calidad y la fiabilidad de las soluciones SLINGOFER está demostrada por los más de 4000 equipos en funcionamiento en las acerías de todo el mundo.

Los equipos SLINGOFER son fabricados para satisfacer siempre las necesidades específicas de cada cliente y proyectados y realizados totalmente en nuestra empresa. La experiencia y el know-how de SLINGOFER están contenidos en cada detalle de nuestros productos.

Todas las pinzas y los elevadores están totalmente fabricados para actuar en los ambientes de trabajo (acerías, laminadores y puertos) caracterizados por una fuerte producción, por condiciones de trabajo difíciles y movimientos intensos. Incluso en estos casos podemos asegurar la Calidad, seguridad y duración de nuestro equipos.

Además la tecnología innovadora y las soluciones SLINGOFER permiten:

- Mayor seguridad en el ambiente de trabajo
- Mayor eficiencia
- Reducir la mano de obra
- Reducir el mantenimiento
- Reducir el daño del producto
- Mayor productividad y beneficios más elevados

En caso de problemas de movimiento, los técnicos de SLINGOFER están a sus disposición para resolver y satisfacer sus solicitudes.



D SLINGOFER

Internationaler Hersteller für hebe-und HANDHABUNGSVORRICHTUNGEN seit 1961

Seit 1961 hat die SLINGOFER Srl ein weitgehendes Wissen und eine ausgereifte Erfahrung erworben, die sie befähigen, optimal angepasste Lösungen zu Ihren Logistikaufgaben auf allen industriellen Gebieten anbieten zu können. Heutzutage sind im Fertigungsprozess und in Produktionsbetrieben VOR ALLEM

- Steigerung der Produktion
 - Verbesserung der Qualität
 - Minderung der Zykluszeiten und der Lagerflächen anzustreben
- Obengenannte Zielsetzung erfordert den Einsatz von wirksamen und sicheren Hebe- und Handhabungshilfen, sowie von angemessenen Lagerungsverfahren.

Die beste Gewähr für die Eignung und die Qualität der SLINGOFER – Erzeugnisse ist ihr Einsatz in Stahlwerken der ganzen Welt, wo nicht weniger als 4000 Hubvorrichtungen im Betrieb sind.

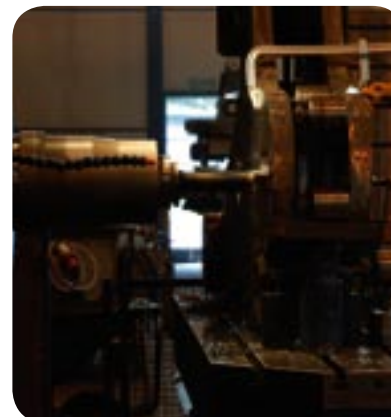
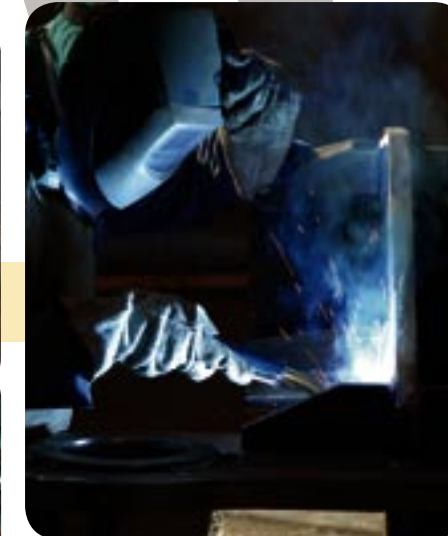
Sämtliche Geräte sind mit Rücksicht auf die ANFORDERUNGEN des Betriebs ausgelegt und werden völlig von unserem Unternehmen projiziert und gefertigt. Wissen und Erfahrung

sind in allen Geräteteilen zu erkennen. Sämtliche Hebezeugen und sonstige Hubvorrichtungen sind den Ansprüchen von Stahlwerk, Walzbetrieben und Hafenanlagen gewachsen, wo hohe Anforderungen an Produktion, Umgebungsbedingungen und Handhabungsverfahren gestellt werden. Gefordert werden Qualität, Zuverlässigkeit, Lebensdauer.

Die ausgereifte SLINGOFER-Technik sorgt somit für:

- Sicherung der Arbeitsvorgänge
- Verbesserung der Effektivität
- Herabsetzung der Personalkosten
- Herabsetzung der Wartungskosten
- Schonung der Produkte
- Erhöhte Produktivität mit erhöhtem Nutzen

Liegen Ihnen derartige Aufgaben vor? Lassen sich durch SLINGOFER-Fachleute beraten! Übertragen Sie uns die Aufgabe, die Fragen des Kunden zu lösen und ihm Komplettlösungen zu seiner vollen Zufriedenheit zu bieten.





1

COILS ORIZZONTALI

UK HORIZONTAL COILS
F BOBINES HORIZONTALES
D HORIZONTAL COILS



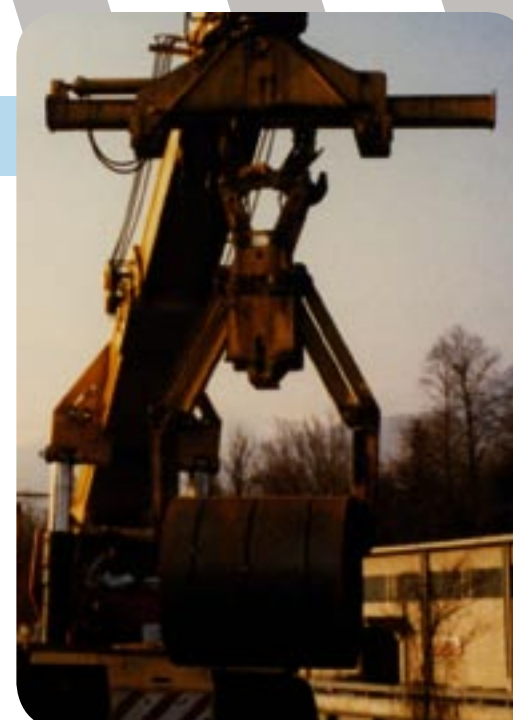
I Pinza per coils motorizzata tipo 726 con testa girevole
UK Motorized coil lifter with rotating device
F Pince motorisée à bobines avec tête tournante
D Coilzange, motorisch angetrieben, mit motorischem Horizontal-Drehantrieb



I Pinza per coils con azionamento tramite cilindri
UK Coils tong with hydraulic drive system
F Pincas à bobines avec actionnement par cylindres
D Coilzange mit Hydraulikantrieb

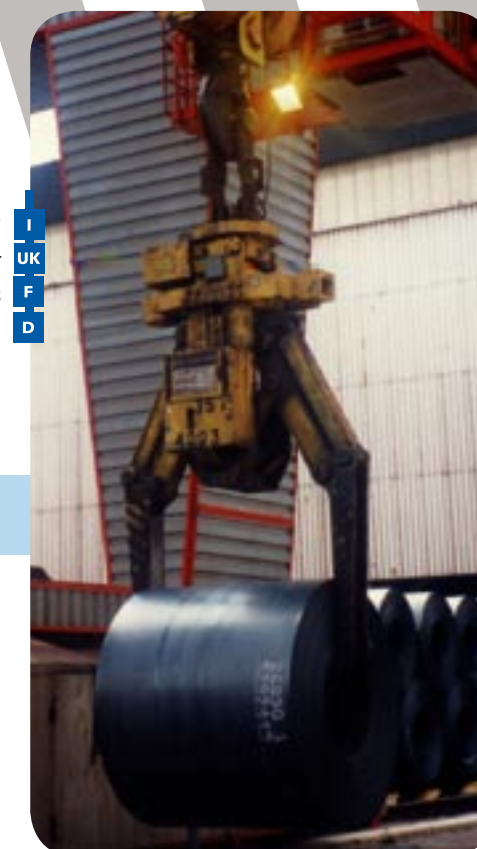


I Pinza per coils motorizzata con pesatura tipo 726
UK Motorized coil lifter equipped with weighing device
F Pince motorisée à bobines avec pesage
D Coilzange, motorisch angetrieben mit Wägeeinrichtung



I Pinza per coils elettroidraulica montata su autogrù tipo 727
UK Electro-hydraulic coil lifter on crane truck
F Pince électro-hydraulique à bobines sur camion-grue
D Coilzange, hydraulisch angetrieben auf Autokran

I Pinza per coils elettroidraulica tipo 727
UK Electro-hydraulic coil lifter
F Pince électro-hydraulique à bobines
D Coilzange, hydraulisch angetrieben



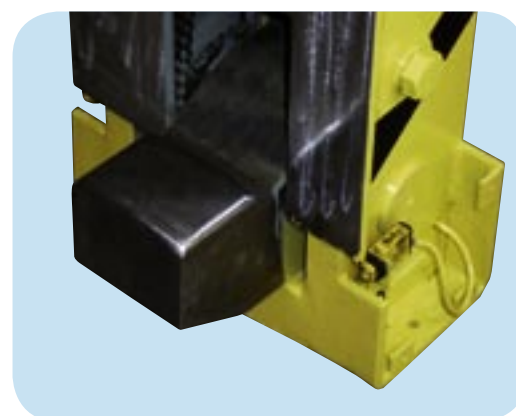


I Pinza per coils motorizzata tipo 726 con piedini ribaltabili

UK Motorized coil lifter with tilting feet

F Pince motorisée à bobines avec pieds rabatables

D Coilzange, motorisch angetrieben mit klappbaren Pratzen



I Dispositivi e sensori di protezione coil

UK Safety devices and sensors

F Dispositifs et capteurs de protection

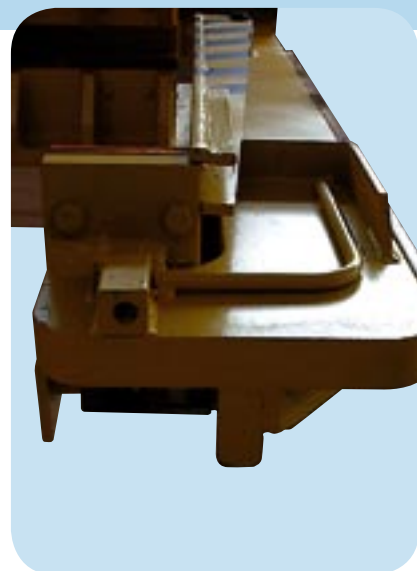
D Lastsicherung



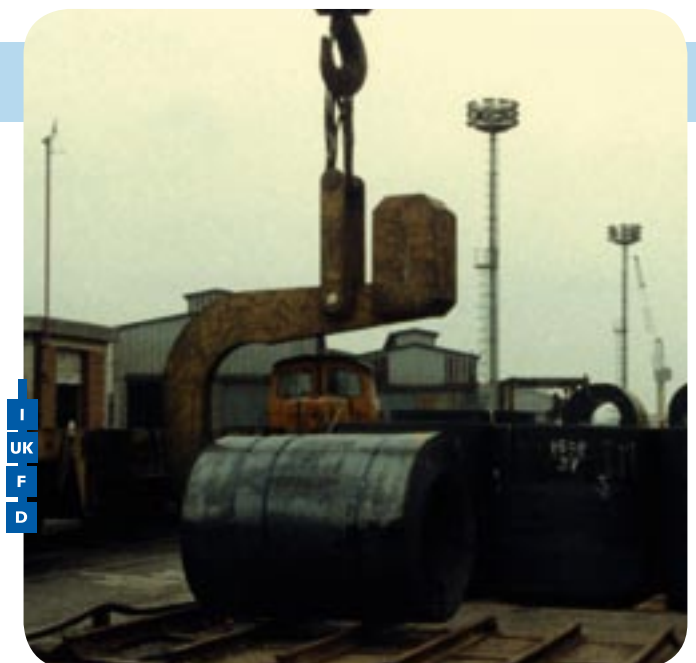
I Dispositivi e sensori di protezione coil
UK Safety devices and sensors
F Dispositifs et capteurs de protection
D Lastsicherung



I Traversa con ganci a C
UK Beam equipped with C-Hooks
F Palonnier avec Crochets C
D Hakentraverse



Gancio a C tipo 721
I C Hook
UK C Hook
F Crochet C
D Coilhaken





2

COILS VERTICALI

UK VERTICAL COILS
F BOBINES VERTICALES
D VERTIKAL COILS

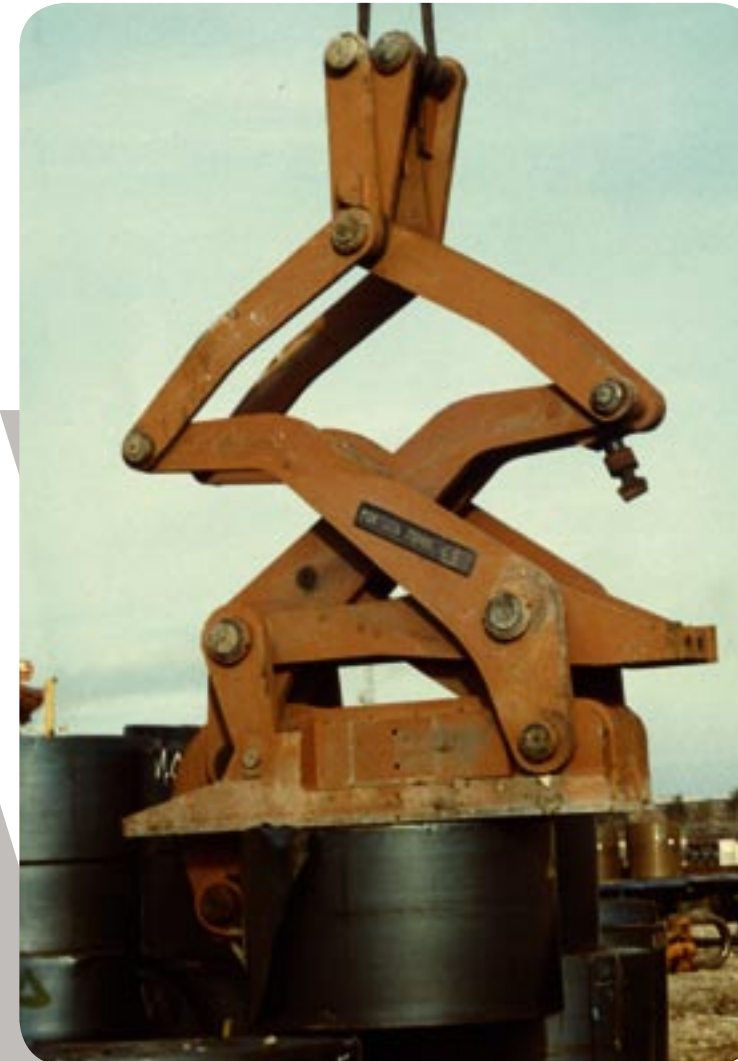
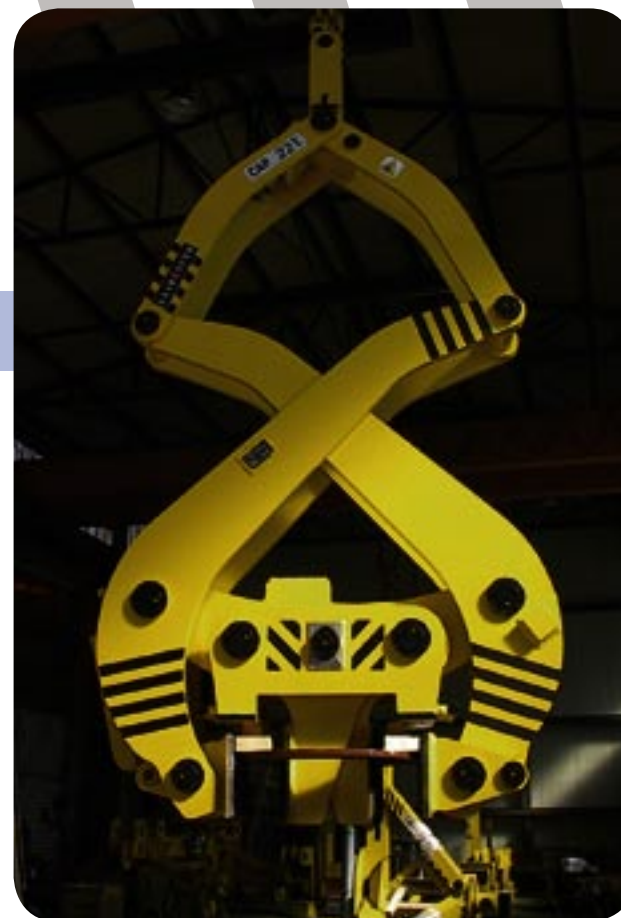


I Pinza automatica meccanica per coils ad asse verticale (presa interna ed esterna) tipo 724D

UK Automatic mechanical tong for vertical coils (internal and external clamp)

F Pince automatique mécanique pour bobines verticales (prise intérieure et extérieure)

D Vertical Coilzange in mechanische Ausführung mit doppelseitiger Lastaufnahme



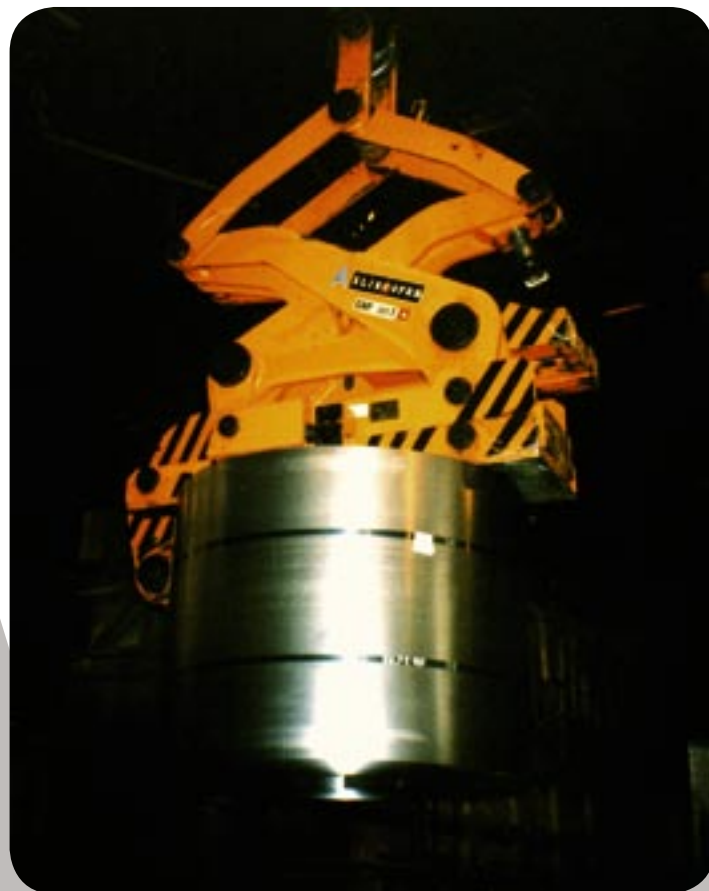
I Pinza automatica meccanica per coils neri ad asse verticale tipo 724

UK Automatic mechanical tong for raw vertical coils

F Pince automatique mécanique pour bobines brutes verticales

D Vertikal Rohcoilzange in mechanische Ausführung





I Pinza automatica meccanica per coils finiti ad asse verticale tipo 724 con antistrisciamento ed indicatore posizione nottolino

UK Automatic mechanical tong for vertical coils with anti-scurfing device and locking device position indicator

F Pince automatique mécanique pour bobines verticales avec dispositif anti-frottement et indicateur de position du verrou

D Vertical Coilzange in mechanische Ausführung mit Anfahrplatte Höhenbeweglich und Lagemessgerät der automatischen Offenhalteinrichtung



I Pinza motorizzata per coils ad asse verticale su pallets

UK Motorised Tong for vertical coils placed on pallets

F Pince motorisée à bobines verticales placées sur palettes

D Zange, motorisch angetrieben für vertikale palettierte Coils.

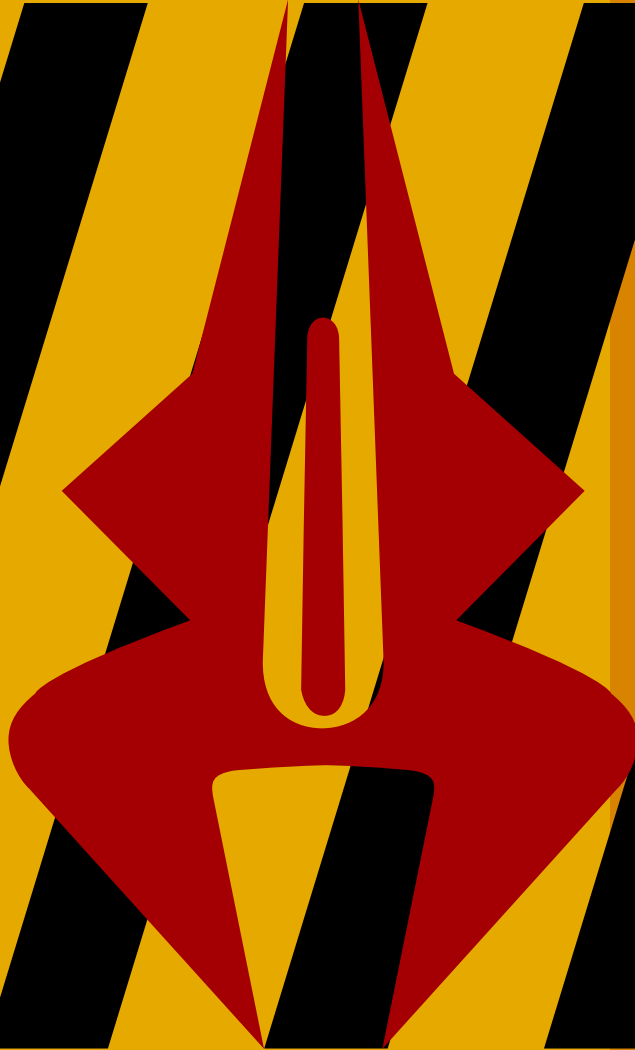
I Pinza motorizzata per coils ad asse verticale su pallets tipo 720

UK Motorised Tong for vertical coils placed on pallets

F Pince motorisée à bobines verticales placées sur palettes

D Zange, motorisch angetrieben für vertikale palettierte Coils.





3

PINZE PER PACCHI DI LAMIERA

UK SHEETS LIFTERS
F PINCES À PAQUETS
D BLECHPAKETZANGEN

PINZE PER PACCHI DI LAMIERA

SHEETS LIFTERS - PINCES À PAQUETS - BLECHPAKETZANGEN



I Pinza per pacchi motorizzata mod. 717
con testa girevole

UK Motorized sheets lifter with rotating device
F Pince motorisée à paquets avec tête tournante
D Blechpaketzange, motorisch angetrieben, mit
motorischem Horizontal-Drehantrieb

PINZE PER PACCHI DI LAMIERA

SHEETS LIFTERS - PINCES À PAQUETS - BLECHPAKETZANGEN



I Pinza per pacchi elettroidraulica mod. 727P

UK Electro-hydraulic sheet lifter

F Pince electro-hydraulique à paquets

D Blechpaketzange mit Hydraulikantrieb



I Pinza per pacchi elettroidraulica mod. 727P con testa girevole ed estensione presa motorizzata

UK Electro-hydraulic sheet lifter with rotating device and motorised adjustable clamping length

F Pince electro-hydraulique à paquets avec tête tournante et régulation motorisée des bras de prise

D Blechpaketzange mit Hydraulikantrieb, mit motorischem Horizontal-Drehantrieb und verstellbaren Aufnahmepratzen, motorisch angetrieben.



I Pinza per pacchi motorizzata con presa sui 4 lati

UK Sheets lifter with 4 motorised lifting arms

F Pince à paquets avec 4 bras de prise motorisées

D Blechpaketzange mit 4 motorisch angetriebenen Zangenarmen



4

RIBALTATORI

UK	TILTERS
F	BASCULEURS
D	WENDEEINRICHTUNGEN



I Ribaltatore aereo per coils tipo 735
UK Coil tilting tong
F Basculeur aérien à bobines
D Coilwendezange





I Ribaltatore aereo per coils tipo 735 montato su autogru

UK Coils tilting tong on crane truck

F Basculeur aérien à bobines sur camion-grue

D Coilwendezange auf Autokran



I Ribaltatore fisso idraulico per pacchi mod. RFMOP

UK Hydraulic stationary sheets tilter

F Basculeur hydraulique fixe à paquets

D Paketwendeeinrichtung, Hydraulisch angetrieben

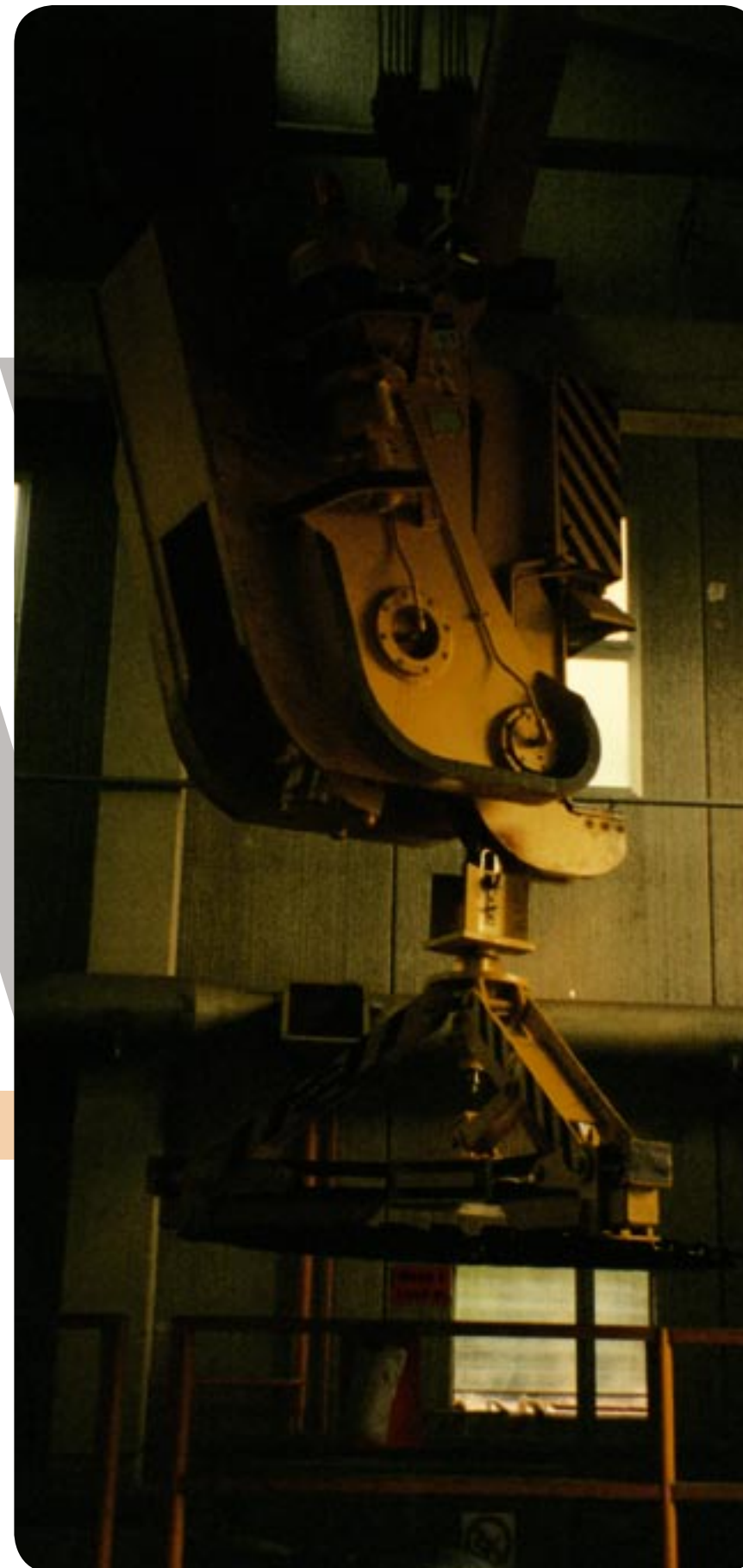


I Ribaltatore aereo idraulico per coils tipo 725

UK Hydraulic coils tilting tong

F Basculeur aérien Hydraulique à bobines

D Coilwendezange mit Hydraulikantrieb auf Autokran



I Ribaltatore fisso 180° motorizzato per pacchi mod. RFMP

UK Motorized sheets tilter 180°

F Basculeur fixe motorisée à paquets 180°

D Paketwendeeinrichtung, motorisch angetrieben



1



2



3



4



5



6



Ribaltatore fisso motorizzato per coils mod. RFM
 Motorized coil tilter
 Basculeur fixe motoriste à bobines
 Coilwendeeinrichtung, motorisch angetrieben

I
UK
F
D



Ribaltatore fisso idraulico per coils mod. RFMO

I
UK Hydraulic coil tilter
F Basculeur hydraulique fixe à bobines
D Coilwendeeinrichtung, hydraulisch angetrieben





5

PINZE PER CILINDRI

UK ROLL TONGS
F PINCES À CYLINDRES
D ARBEITSWALZENZANGEN

I Pinza elettroidraulica per cilindri singoli con ribaltamento guarniture

UK Electro-hydraulic tong for single rolls with chocks tilting

F Pince electro-hydraulique pour individuels avec basculement des guarnitures

D Stützwalzenzange am Ballen greifen, hydraulisch angetrieben für das Schleifen der Arbeitswalzen mit Einbaustücken



I Pinza elettroidraulica per cilindri di lavoro singoli e/o in coppia con/senza guarniture

UK Electro-hydraulic tong for single or double workrolls with or without chocks

F Pince electro-hydraulique pour cylindres individuels ou doubles avec ou sans guarnitures

D Arbeitswalzenzange mit oder ohne Einbaustücken, hydraulisch angetrieben



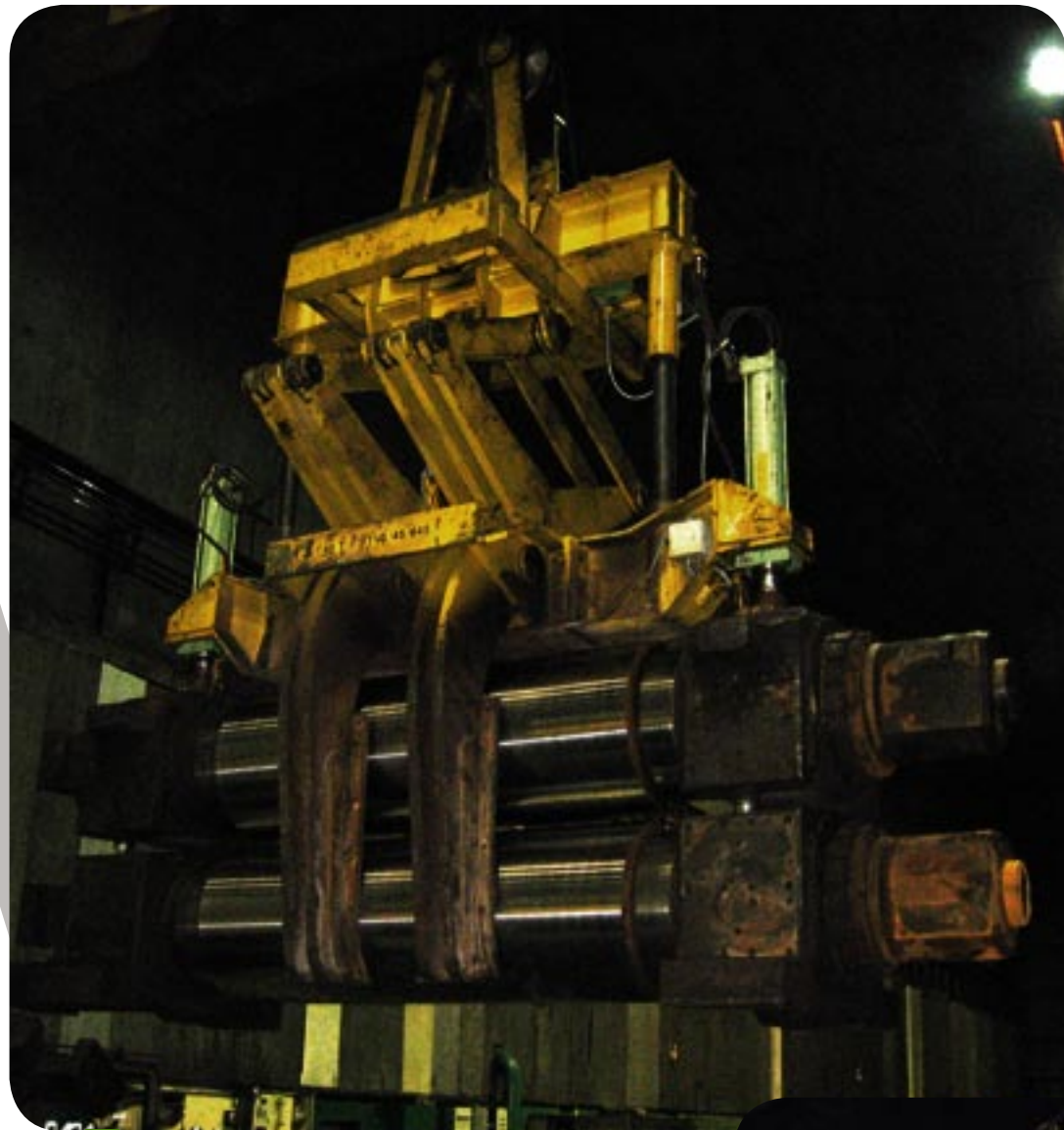
I Pinza elettromeccanica per cilindri di appoggio con guarniture

UK Electro-mechanical tong for backup rolls with chocks

F Pince electro-mécanique pour cylindres d'appui avec guarnitures

D Stützwalzenzange mit Einbaustücken, in mechanische Ausführung





I Pinza automatica meccanica per cilindri di lavoro singoli e/o in coppia con/senza guarniture

UK Automatic mechanical tong for single or double workrolls with or without chocks

F Pince automatique mécanique pour cylindres individuels ou doubles avec ou sans guarnitures

D Arbeitswalzenzange mit oder ohne Einbaustücken, in mechanische Ausführung



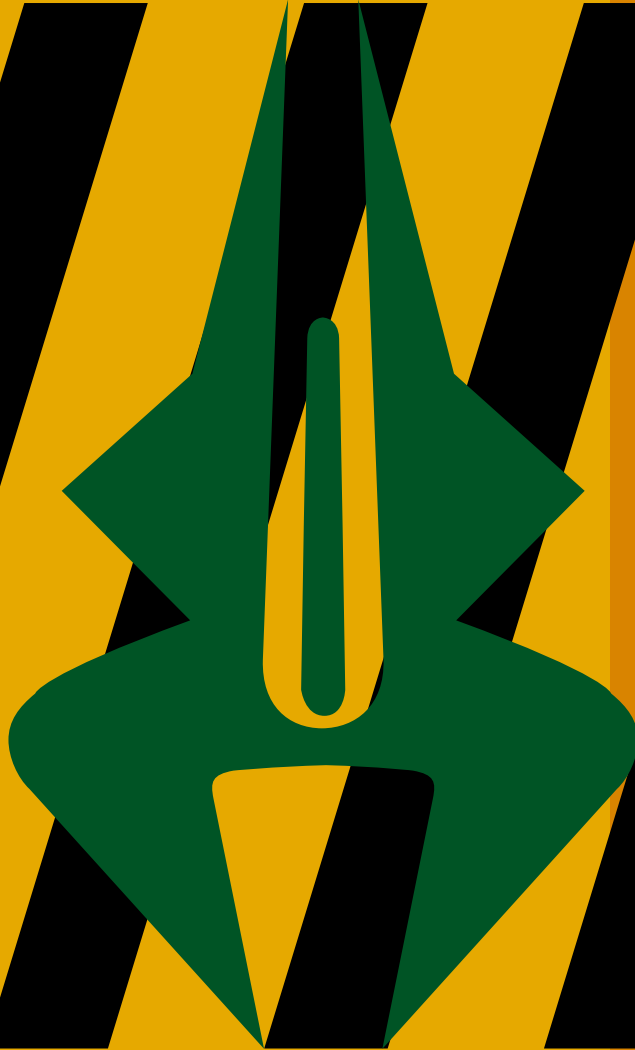
I Pinza automatica meccanica per cilindri singoli senza guarniture

UK Automatic mechanical tong for single workrolls without chocks

F Pince automatique mécanique pour cylindres individuels sans guarnitures

D Arbeitswalzenzange ohne Einbaustücken, in mechanische Ausführung

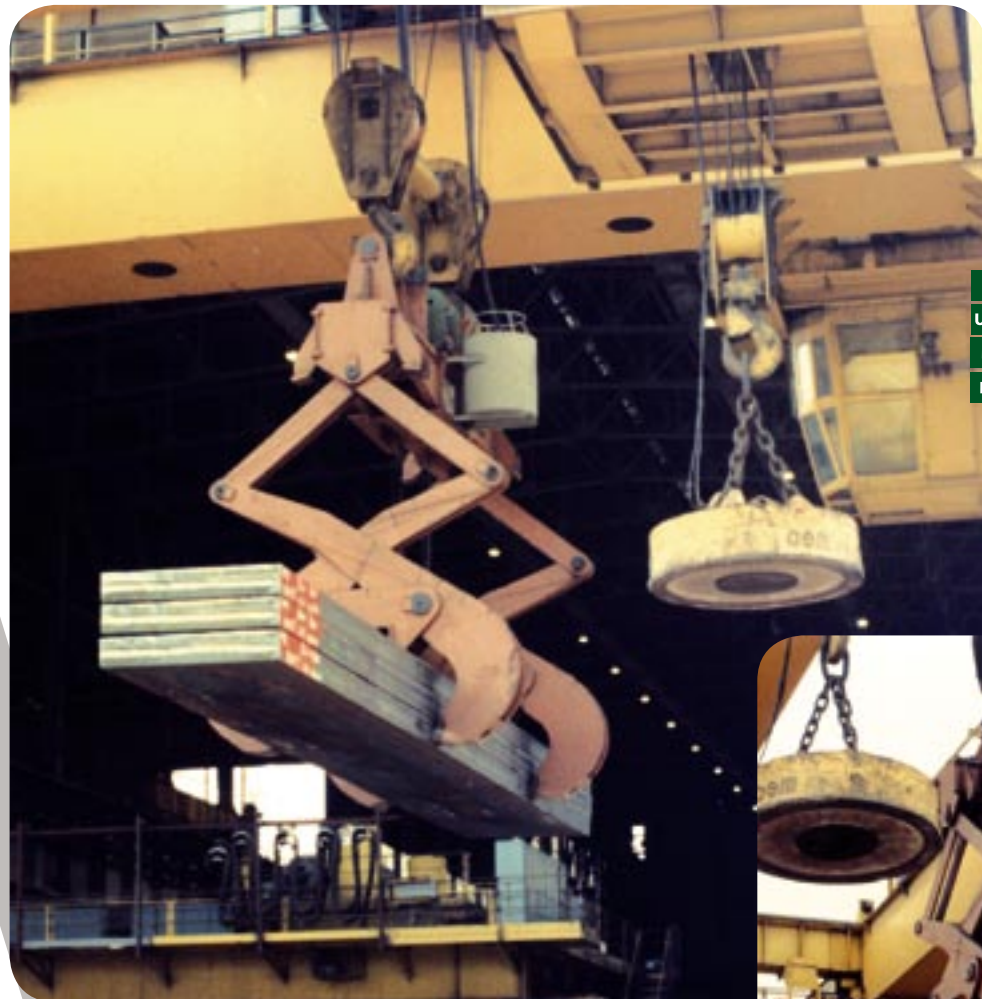




6

PINZE PER BRAMME

UK SLAB TONGS
F PINCES À BRAMES
D BRAMMENZANGEN



I Pinza per bramme motorizzata mod. TBMO
UK Motorized slab tong
F Pince motorisée à brames
D Brammenzange, motorisch angetrieben



I Giraslebi
UK Slab tilting tong
F Pince basculante à brames
D Brammenwendezange



I Pinza a stretta idraulica per bramme con tastatore
UK Slabs tong with hydraulic clamping with adjustable table
F Pince à brames avec prise hydraulique et palpeur réglable
D Brammenzange mit hydraulischem Zangenarmantrieb und Greifweiteneinstellung



I Pinza per bramme motorizzata con testa girevole
UK Motorized slab tong with rotating device
F Pince motorisée à brames avec tête tournante
D Brammenzange, motorisch angetrieben, mit motorischem Horizontal-Drehantrieb



I Pinza motorizzata per bramme con argano ausiliario del carroponte
UK Motorized slabs tong with auxiliary hoist on crane
F Pince motorisée à brames avec auxiliaire treuil sur le pont roulant
D Brammenzange, motorisch angetrieben, mit Winde auf Laufkran



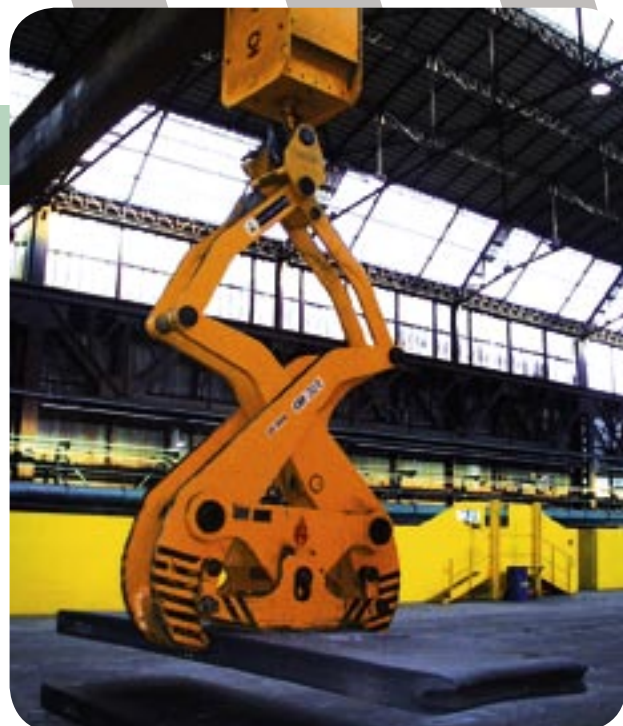


I Pinza automatica meccanica per bramme mod. TBME

UK Automatic mechanical slab tong

F Pince automatique mécanique à brames

D Brammenzange in mechanischer Scherenbauweise



I Pinza automatica meccanica per bramme su autogrù

UK Automatic mechanical slab tong on crane truck

F Pince automatique mécanique à brames sur camion-grue

D Brammenzange in mechanischer Scherenbauweise auf Autokran



I Pinza automatica motorizzata per bramme su autogrù

UK Motorized slab tong on crane truck

F Pince motorisée à brames sur camion-grue

D Brammenzange, motorisch angetrieben auf Autokran



I Pinza meccanica per bramme verticali

UK Automatic vertical slab tong

F Pince automatique mécanique à brames verticales

D Brammenzange in mechanischer Scherenbauweise für vertikalen Transport



7

PINZE PER LINGOTTI

UK **INGOT LIFTERS**
F **PINCES À LINGOTS**
D **BLOCKZANGEN**



I Pinza automatica per lingotti
UK Ingot lifter
F Pince à lingots
D Blockzange



I Traversa motorizzata per lingotti
UK Motorized ingots beam
F Palonnier motorisée pour lingots
D Blocktraverse, motorisch angetrieben



I Pinza automatica meccanica doppia per lingotti
UK Ingot mechanical double lifter
F Pince automatique mécanique double à lingots
D Blockzange, in mechanische Ausführung



I Pinza automatica meccanica per dischi forgiati

UK Automatic mechanical tong for forged rings

F Pince automatique mécanique pour pièces forgées

D Schmiedestückzange, in mechanische Ausführung



I Pinza automatica meccanica per placche alluminio presa verticale e ribaltamento in orizzontale

UK Automatic mechanical tong for aluminium plates, vertical clamp and horizontal tilting

F Pince automatique mécanique pour plaques d'aluminium, prise verticale et basculement horizontale

D Brammenzange für vertikalen Transport und Ablegen in waagerechter Lage.



I Pinza motorizzata per lingotti, presa verticale e ribaltamento in orizzontale

UK Motorised ingots tong, vertical clamp and horizontal tilting

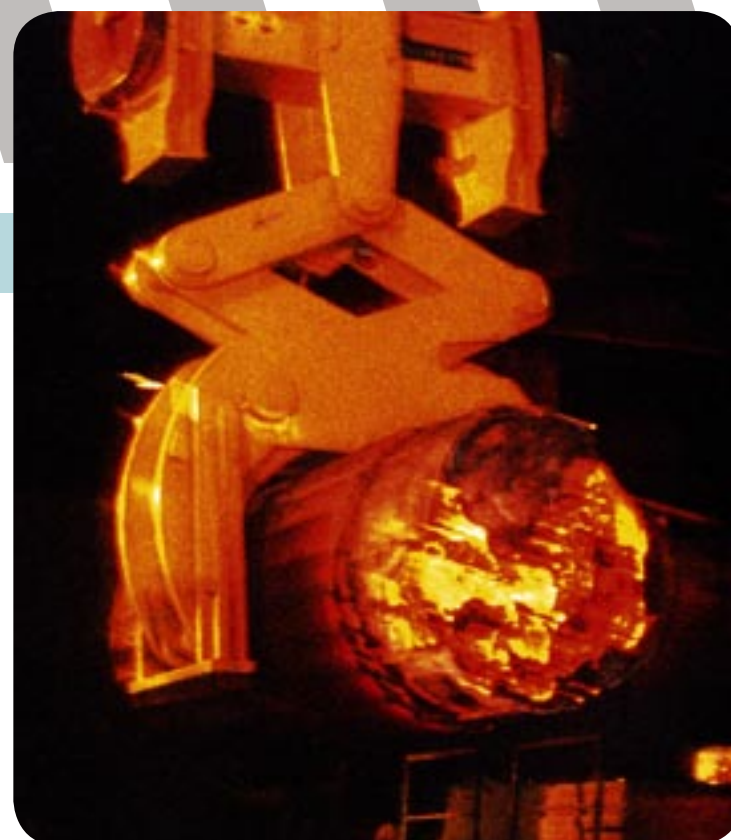
F Pince motorisée pour lingots, prise verticale et basculement horizontale

D Blockzange, motorisch angetrieben für vertikalen Transport und Ablegen in waagerechter Lage.





I Tenaglia per estrazione e trasporto lingotti in orizzontale
UK Stripping ingot tong and horizontal handling
F Pince pour extraction lingots et transport horizontal
D Zange für Blockabziehen und waagerechten Transport



I Pinza elettromeccanica per anelli
UK Electro-mechanical tong for rings
F Pince électro-mécanique pour anneaux
D Ringzange, motorisch angetrieben



Pinza per presa e ribaltamento barre

Round bars tilter

Basculeur pour barres

Schwenkbare Zange für Rundstahl



Pinza automatica meccanica per billette, presa verticale e ribaltamento in orizzontale

Automatic mechanical tong for billets, vertical clamping and horizontal handling

Pince automatique mécanique pour billetes verticales et transport horizontal

Knüppelzange für vertikalen Transport und Ablegen in waagerechter Lage



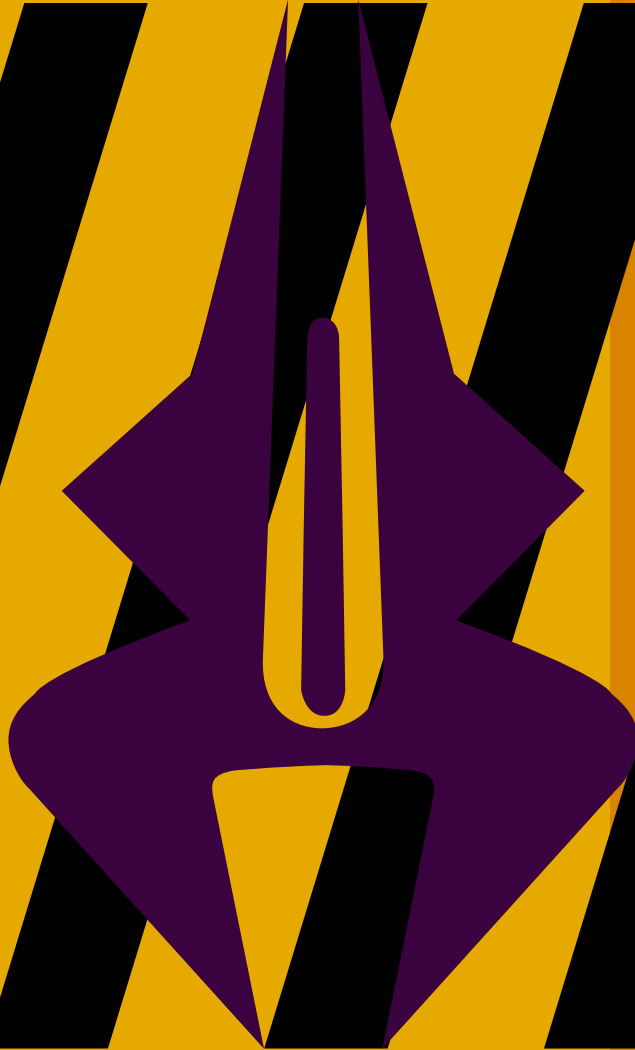
Slingottatore

Stripper

Stripeur

Stripper





9

APPLICAZIONI VARIE

UK DIFFERENT DEVICES
F APPLICATIONS DIFFÉRENTES
D SONDERAUSFÜHRUNGEN



I Pinza per billette automatica meccanica
UK Automatic mechanical tong for billets
F Pince automatique mécanique pour billettes
D Knüppelzange Stranggußanlage



I Pinze motorizzate per fasci di prodotti lunghi
UK Motorised tube bundles lifter
F Pince motorisée à tubes-barres
D Hubzange für Rohre-Rundsthal-rohbündel



I Pinze motorizzate per billette
UK Motorised tong for billets
F Pince motorisée pour billettes
D Knüppelzange Stranggussanlage, motorisch angetrieben





I Pinze per convettori presa interna

UK Convector lifter, internal clamping

F Pince à convecteur, prise à l'intérieur

D Konvektorzange innere Entnahme



I Traversa rotante con ganci a C

UK Beam equipped with C-Hooks and rotating head

F Palonnier avec Crochets C et tête tournante

D Hakentraverse mit motorischem Horizontal-Drehantrieb



I Pinze per convettori e cappe presa esterna

UK Convector and hood lifter, external clamping

F Pince à convecteur et coiffes, prise à l'extérieur

D Konvektor und Kappenzange äußere Entnahme



I Pinza per pacchi di rete

UK Electro-welded net packs tong

F Pince pour paquets de grillage métallique

D Netzpaketzange



I Traversa rotante con magneti

UK Beam rotating beam with magnets

F Palonnier avec tête tournante et électro-aimants

D Traverse mit motorischem Horizontal-Drehantrieb und Hubmagneten

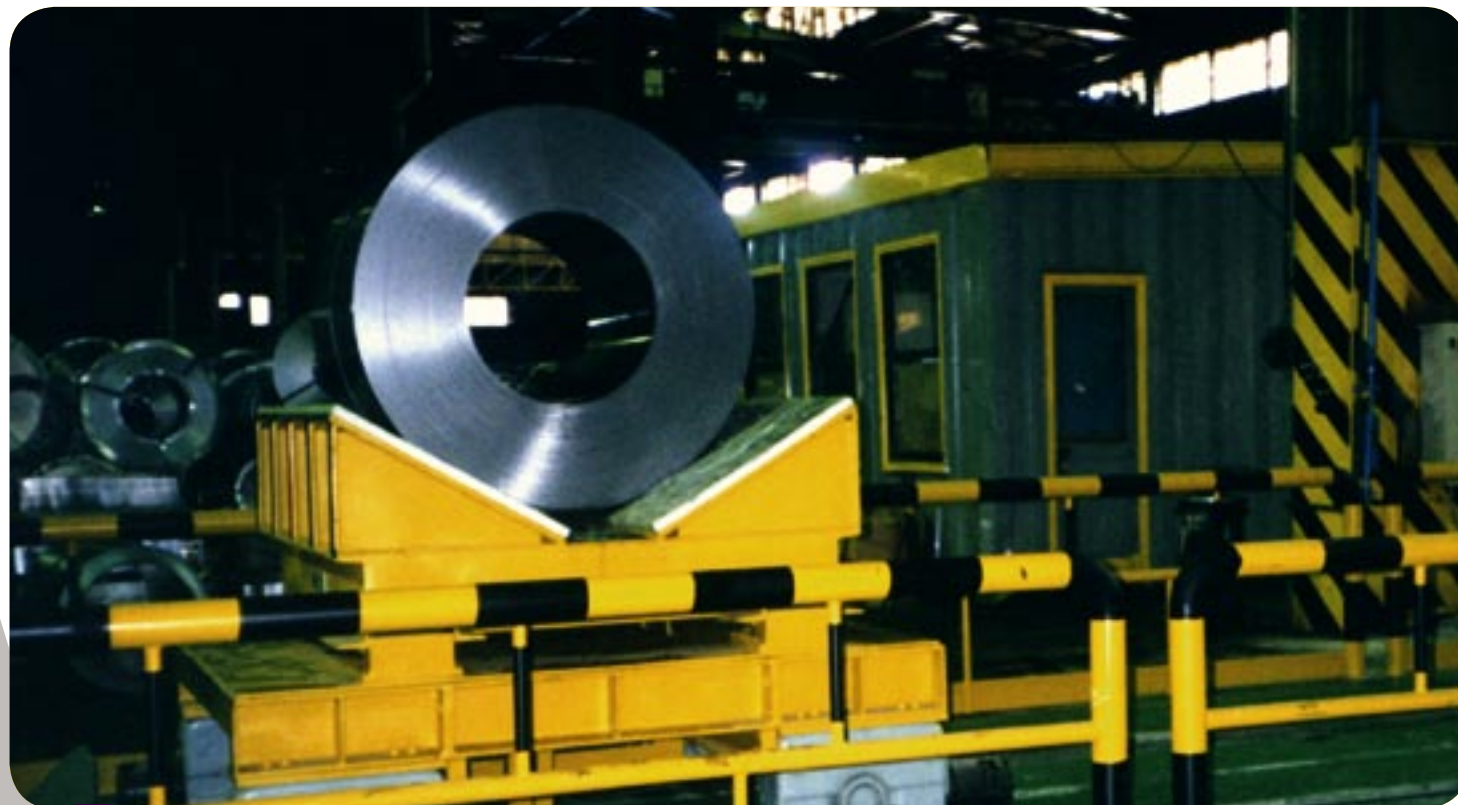


I Ganci lamellari

UK Laminar Hooks

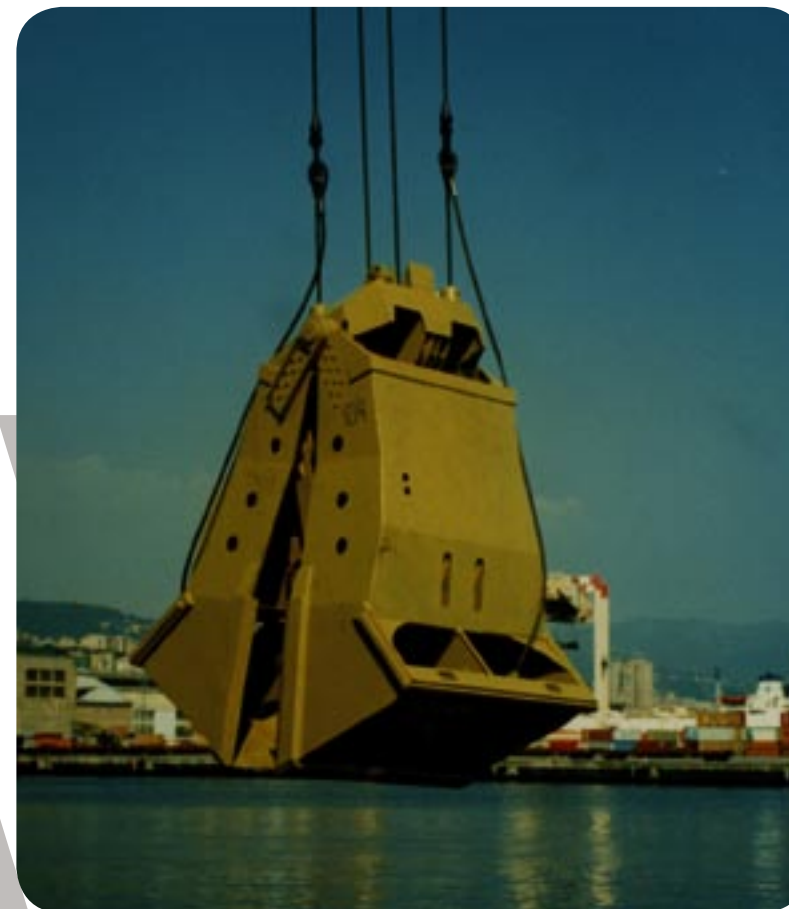
F Crochets lamellaires

D Lammellarhaken



I Carro trasferitore per coils
UK Coil transfer
F Chariot transfer de bobines
D Bundüberabwagen

I Carro per siviere
UK Coil transfer for ladle
F Chariot transfer de récipient de coulée
D Gießpfanneabwagen



I Benna a funi
UK Bucket
F Grappin monocâble
D Einseilgreifer



Bilancino motorizzato con vite
 Motorised beam with screw
 Palonnier motorisée avec vis
 Traverse, motorisch angetrieben



SLINGOFER



SLINGOFER

